

图书基本信息

书名：<<2014考研英语阅卷人翻译与完形填空技巧全攻略>>

13位ISBN编号：9787564064259

10位ISBN编号：7564064250

出版时间：2013-1

出版时间：陈正康 北京理工大学出版社 (2013-01出版)

作者：陈正康,陈正康 编

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

内容概要

《2014考研英语阅卷人翻译与完形填空技巧全攻略(1994-2004基础版)》分为两大部分：第一部分为考研英语1994年至2004年真题的英译汉试题及解析；第二部分为1994年至2004年真题的完形填空试题及解析。

旨在让考生在真题中复习核心词汇、温习核心语法、突破长难句、掌握翻译技巧和提高阅读基本功。

作者简介

陈正康，博士，访美学者，英语测试学和英语教学研究专家，新浪网、搜狐网和网易等大型考试门户网站特约访谈专家，国内教育培训界公认的全才式英语教学辅导专家。

8年考研英语辅导经验，考研英语少壮派旗帜，独创点线面体四位一体英语教学法，深受万千学子爱戴。

授课融学术性与幽默性于一体，极具亲和力。

书籍目录

第一篇英译汉 第一章英汉思维差异及翻译技巧 第二章英译汉历年真题超精解 Unit 11994年英译汉 试题精析 全文翻译 Unit 21995年英译汉 试题精析 全文翻译 Unit 31996年英译汉 试题精析 全文翻译 Unit 41997年英译汉 试题精析 全文翻译 Unit 51998年英译汉 试题精析 全文翻译 Unit 61999年英译汉 试题精析 全文翻译 Unit 72000年英译汉 试题精析 全文翻译 Unit 82001年英译汉 试题精析 全文翻译 Unit 92002年英译汉 试题精析 全文翻译 Unit 102003年英译汉 试题精析 全文翻译 Unit 112004年英译汉 试题精析 全文翻译 第二篇完形填空 第一章完形填空命题思路透析及技巧点拨 第二章完形填空历年真题超精解 Unit 11994年完形填空 试题精析 全文翻译 Unit 21995年完形填空 试题精析 全文翻译 Unit 31996年完形填空 试题精析 全文翻译 Unit 41997年完形填空 试题精析 全文翻译 Unit 51998年完形填空 试题精析 全文翻译 Unit 61999年完形填空 试题精析 全文翻译 Unit 72000年完形填空 试题精析 全文翻译 Unit 82001年完形填空 试题精析 全文翻译 Unit 92002年完形填空 试题精析 全文翻译 Unit 102003年完形填空 试题精析 全文翻译 Unit 112004年完形填空 试题精析 全文翻译

章节摘录

版权页： [参考译文]巨大的宇宙云的存在，实际上是20世纪20年代提出的大爆炸论得以保持其宇宙起源论的主导地位所不可缺少的。

(33) Astrophysicists working with ground-based detectors at the South Pole and balloon-borne instruments are closing in on such structures, and may report their findings soon. [核心词汇] astrophysicist(n.)天体物理学家=astro- (天体的, 如astronaut宇航员)+physicist (物理学家) detector(n.)探测器 borne(a.)携带的, 为bear的过去分词 balloon-borne球载的 instrument(n.)工具, 仪器 [结构分析]句子主干是Astrophysicists are closing in on such structures, and may report their findings soon (天体物理学家正在越来越近地观测这些云系, 并且也许不久会报告他们的观测结果)。

working with ground-based detectors at the South Pole and balloon-borne instruments (使用南极陆基探测器和球载仪器)是现在分词作后置定语, 修饰主语astrophysicists。

注意structures的本意为“结构”, 但结合上下文应该翻译成“云系, 团状物质”。

[参考译文]天体物理学家使用南极陆基探测器和球载仪器, 正在越来越近地观测这些云系, 也许不久会报告他们的观测结果。

(34) If the small hot spots look as expected, that will be a triumph for yet another scientific idea, a refinement of the Big Bang called the inflationary universe theory. [核心词汇] spot(n.)点, 污点, 地点 inflationary(a.)膨胀的, 通货膨胀的 triumph(n.)胜利 refinement(n.)提炼, 精练, 改良, 可意译为“完美” [结构分析]句子主干是: that will be a triumph for yet another scientific idea (那将是又一种科学观点的胜利), If引导条件状语从句, as expected是一种习惯用法, 意为“正如预料的那样”。

idea后的成分a refinement of the Big Bang called the inflationary universe theory (更完美的大爆炸论, 亦称宇宙膨胀说)是它的同位语, 同位语可以用中文的“即、也就是”等词翻译, 需要时可以把idea这个词重复一遍。

编辑推荐

《2014考研英语阅卷人翻译与完形填空技巧全攻略(1994-2004基础版)》对1994年至2004年11年真题的翻译部分以及完形填空部分超详细讲解，深入分析翻译部分的难点和重点及完形填空答题线索，向考生提供一套行之有效的应试技巧，指导考生从句子结构、思维、语言三大层面突破，切实提高考生的翻译能力和阅读理解能力，夯实考生的语言功底，为考生做近几年真题打好埋伏。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>